

FAR EAST CONCISE  
CHINESE-ENGLISH  
DICTIONARY

遠東袖珍  
漢英辭典

主編 梁實秋

FAR EAST CONCISE  
CHINESE-ENGLISH  
DICTIONARY

遠東袖珍漢英辭典

*Editor in Chief*

Liang Shih-chiu

主編 梁 實 秋

編 輯 者

遠東圖書公司編審委員會

遠東圖書公司印行

THE FAR EAST BOOK CO., LTD.

TAIPEI, TOKYO, HONG KONG

NEW YORK

● 1985 ●

FAR EAST CONCISE  
CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

# 遠東袖珍漢英辭典

本公司經新聞局核准登記 登記證爲局版臺業字第0820號

有著作權・不准翻印

辭典紙本 定價新臺幣貳佰肆拾元正  
特價新臺幣壹佰玖拾元正

主 編	梁 實 秋
編 輯 者	遠 東 圖 書 公 司 編 審 委 員 會
發 行 人	浦 家 麟
印 刷 者	遠 東 圖 書 公 司
發 行 所	遠 東 圖 書 公 司
	黃 帝 圖 書 公 司

臺北市重慶南路一段六十六之一號十樓

FAR EAST BOOK CO, LTD.

66-1 CHUNGKING S. RD., SECTION 1

TAIPEI, TAIWAN

香港發行所 遠 東 圖 書 公 司

G. P.O. BOX 4892 HONG KONG

美國發行所 U.S. INTERNATIONAL PUBLISHING INC.

49 WEST 39TH STREET

NEW YORK, N.Y. 10018 U.S.A.

# 序 言

本人主編的「最新實用漢英辭典」於民國六十年五月出版，因內容適合讀衆需要，檢查比較方便，深受大衆推許。嗣於六十六年十二月刊行修正版，復於七十一年十月再行修正，務求改進以期完美。現在爲了讀者便於取携，特重行排版，發行此一袖珍漢英辭典，由遠東圖書公司編輯部同仁精心編訂，以嶄新面貌呈獻於讀者之前。

袖珍本的漢英辭典，顧名思義，旨在縮小體積，由原有之一千三百餘頁，縮減至七百餘頁。但原收之七千三百餘單字，並未刪減，僅將原有之短詞成語之比較不大常用者酌量裁汰，故體積縮小而使用價值未受很大影響。

編輯辭典最重要事項之一便是要檢查便利，我們採用部首分列的方式是經過慎重考慮的。部首分列的方式是大衆比較最熟習的，雖然不是完全理想的。爲了彌補其缺失，我們原列有四項索引，用者稱便。現在我們仍保留其中三種，僅刪略「筆畫部首索引」一種。

我們歡迎讀者指正。

梁實秋

七十三年七月一日

# 體 例

一、字彙：本辭典收集常用單字七千三百餘字，短詞、成語達三萬餘條。取材範圍包括中英文辭典、新舊文藝作品、報章雜誌及日常談話。取材標準著重現代化與實用性，典雅的、俚俗的、以及常見的科學詞語，一併收羅，深信足供一般中外讀者參考之用。

二、字體：本辭典所列單字，以正體為準。俗寫與訛體則加註於本字之後，或單獨列入並加註本字正體。

三、排列：

(甲) 單字的排列是根據部首(見部首表)，同一部首之單字，則依筆畫多寡排列。每一單字均編列號碼，以便檢字，如單字「一」的號碼是「1」，單字「中」的號碼是「21」。

一個單字如有二種或二種以上的讀音，且意義因而變異的，則分開排列。如「中」字在「中間」ㄓㄨㄥ ㄓㄨㄥ 與「中暑」ㄓㄨㄥ ㄖㄨˋ 兩個詞語裏讀音不同，解釋也不同，故分列為「中」ㄓㄨㄥ 與「中」ㄓㄨㄥ，但其編號則同為一個號碼，即「中」ㄓㄨㄥ 與「中」ㄓㄨㄥ 均為「21」號。

一個單字如果祇是讀音不同而不影響其意義時，則不分列，僅在變異的讀音後註明「又讀」字樣。

(乙) 詞語的排列是按照國語注音符號的順序來決定先後。例如「打鼓」與「打草驚蛇」兩個詞語，是按「鼓」ㄍㄨˇ 與「草」ㄘㄞˇ 在注音符號表上的順序來決定排列的先後。

每一單字下的詞語，一律以該單字開始。例如在「牙」字下的每一詞語的第一個字，一律是「牙」。讀者如要查「以牙還牙」這成語，不要查「牙」字，而要查「以」字。

四、注音：本辭典計採用兩種注音符號：國語注音符號、威妥瑪式羅馬拼音。每一個單字與每一個詞語的後面都加註國語注音符號，後者則僅列於單字之後以節省篇幅。

五、英解：本辭典之英文解釋，可分別為兩大類：1. 直接翻譯，2. 解釋。前者適用於中英文可以直接對譯的情形(如：跑 — to run, 書 — book 等)，後者則在無法對譯時使用(如跑龍套, to play an insignificant role)。本辭典英解方面之體例如下：

1. 一詞語如有兩個或兩個以上絕然不同的解釋，它的英文解釋是分開排列而冠以阿拉伯數字。例如「歲暮」的英解是 ① the late season of a year ② the closing years of one's life。

2. 許多中文成語、諺語的英解方式，是先直譯為英文，然後在破折號後面再加引伸的意義。目的是使外國讀者對這些成語、諺語有較深確的體味。

3. 書名與拉丁文的專門名詞，一律用斜體字排印。

六、索引：本辭典共有三種索引：1. 部首索引，2. 國語注音符號索引，3. 威妥瑪式羅馬拼音索引。

七、附錄：國語注音符號與威妥瑪式羅馬拼音對照表。

# 部 首 表

一 畫		士.....102	日.....237	目(四).....355	
部首	頁碼	夕.....103	月.....246	矛.....362	
一.....1		大.....105	木.....252	矢.....362	
丨.....15		女.....112	欠.....270	石.....364	
丶.....16		子.....120	止.....272	示(ネ).....369	
ノ.....17		宀.....123	夕(夕).....275	肉.....373	
乙.....18		寸.....130	父.....277	禾.....373	
丿.....20		小.....132	毋(母).....278	穴.....378	
二 畫		尢(允兀).....134	比.....279	立.....382	
部首	頁碼	尸.....135	毛.....279	六 畫	
二.....20		艸.....137	氏.....280	部首	頁碼
一.....22		山.....137	气.....281	竹.....383	
人(イ).....23		彡.....140	水(シ水).....282	米.....390	
儿.....43		工.....141	火(火).....310	糸.....393	
入.....45		己.....142	爪(爪).....321	缶.....408	
八.....47		巾.....143	父.....322	网(四四四	
冂.....50		干.....146	爻.....322	四).....409	
冂.....50		玄.....148	月.....323	羊(羊).....410	
ン.....51		广.....149	片.....323	羽.....412	
儿.....52		乚.....152	牙.....324	老.....414	
口.....53		升.....152	牛(牛).....324	而.....415	
刀(リ).....54		弋.....153	犬(犬).....327	来.....416	
力.....61		弓.....153	五 畫		耳.....416
勹.....64		日(且ヨ).....156	部首	頁碼	聿.....419
乚.....65		彡.....156	玄.....331	肉(月).....420	
匚.....66		彡.....157	玉(王).....332	臣.....429	
匚.....66		四 畫		自.....429	
十.....67		部首	頁碼	至.....432	
卜.....69		心(十心).....163	瓜.....338	冂(冂).....433	
口(巳).....70		戈.....184	瓦.....338	舌.....434	
厂.....71		斤.....187	廿.....339	舛.....435	
厶.....72		手(扌).....188	生.....339	舟.....435	
父.....73		支.....224	用.....340	艮.....437	
三 畫		攴(攴).....224	田.....341	色.....437	
部首	頁碼	文.....231	疋(疋疋).....345	艸(艸).....437	
口.....75		斗.....233	疋.....345	疋.....455	
目.....92		斤.....233	自.....350	虫.....456	
上.....95		方.....235	皮.....352	血.....461	
		无.....237	皿.....352	行.....461	

# 部 首 表

衣 (衤) ..... 464	<b>八 畫</b>		香 ..... 583	黑 ..... 600
兩 (𠂔) ..... 469	部首	頁碼	<b>十 畫</b>	黼 ..... 602
<b>七 畫</b>	金 ..... 537		部首	<b>十三畫</b>
部首	長 (長) ..... 547	頁碼	馬 ..... 583	部首
見 ..... 470	門 ..... 548		骨 ..... 587	黽 ..... 602
角 ..... 473	阜 (左阝) ..... 553		高 ..... 588	鼎 ..... 602
言 ..... 474	求 ..... 559		彭 ..... 589	鼓 ..... 602
谷 ..... 489	隹 ..... 560		鬥 ..... 590	鼠 ..... 603
豆 ..... 490	雨 ..... 564		鬯 ..... 591	<b>十四畫</b>
豕 ..... 491	青 ..... 568		鬲 ..... 591	部首
豸 ..... 491	非 ..... 569		鬼 ..... 591	頁碼
貝 ..... 492	<b>九 畫</b>		<b>十一畫</b>	鼻 ..... 603
赤 ..... 499	部首	頁碼	部首	齊 ..... 604
走 ..... 500	面 ..... 569		頁碼	<b>十五畫</b>
足 ..... 502	革 ..... 570		魚 ..... 592	部首
身 ..... 507	韋 ..... 571		鳥 ..... 594	頁碼
車 ..... 507	非 ..... 572		鹵 ..... 597	齒 ..... 604
辛 ..... 512	音 ..... 572		鹿 ..... 598	<b>十六畫</b>
辰 ..... 514	頁 ..... 572		麥 ..... 598	部首
辵 (辵) ..... 514	風 ..... 577		麻 ..... 599	頁碼
邑 (右阝) ..... 529	飛 ..... 578		<b>十二畫</b>	龍 ..... 605
酉 ..... 532	食 (食) ..... 579		部首	龜 ..... 605
采 ..... 536	首 ..... 582		頁碼	<b>十七畫</b>
里 ..... 536			黃 ..... 599	部首
			黍 ..... 600	頁碼
				龠 ..... 605

## 一 部

- 一 一 (變調 11) 1. unit; union; uniformity 2. one; a; an; the; first; uniform 3. to unify; to unite 4. once
- 一把抓 (1 ㄅㄚˇ ㄗㄨㄞˇ) to grasp all the power or authority (of an organization); authoritarian; dictatorial
- 一把手 (1 ㄅㄚˇ ㄖㄨㄛˇ) ① an old hand; an expert ② adroit
- 一波三折 (1 ㄅㄛ ㄅㄢ ㄗㄢ ㄗㄞ) meeting repeated difficulties; hitting one snag after another
- 一波未平一波又起 (1 ㄅㄛ ㄇㄟ ㄅㄛ ㄨㄟ ㄗㄞ ㄗㄞ) one trouble after another [nary or centennial]
- 一百週年 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄢ ㄗㄞ) centennial
- 一敗塗地 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) a crushing defeat; a complete failure
- 一輩子 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ) a lifetime; during a lifetime
- 一般 (1 ㄅㄞ) ① common; general; commonly; generally; as a rule ② the same [serious manner]
- 一本正經 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) in a
- 一本萬利 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to gain enormous profit out of small capital investment
- 一幫 (1 ㄅㄞ) a gang; a clique; a group of people devoted to a common cause (usually an unworthy cause)
- 一鼻孔出氣 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to hold identical opinions; to conspire or in league with somebody
- 一鼻子灰 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to meet rejection, humiliation or frustration
- 一筆 (1 ㄅㄞ) ① one stroke (in Chinese painting or calligraphic work) ② a sum (of money); a (debt, account, etc.)
- 一筆勾消 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) ① to undo something by a single stroke; all cancelled ② to settle an account once for all [sistance]
- 一臂之力 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) help; as-
- 一表人材 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) handsome or dashing
- 一併 (1 ㄅㄞ) all; wholly; at the same time; together with
- 一步登天 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) a meteoric rise or fast advancement (in one's career, etc.)
- 一不做二不休 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) ① to do something by hook or by crook ② not to stop half way once a thing is started

- 一拍即合 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to become good friends or partners after brief contact [nonsense]
- 一派胡言 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) complete
- 一盤散沙 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) a plate of loose sand utterly lacking cohesion; disunited
- 一旁 (1 ㄅㄞ) one side; on the sideline
- 一捧 (1 ㄅㄞ) the amount held by two halfstretched hands linked together with palms up [goods]
- 一批 (1 ㄅㄞ) a batch; a shipment (of)
- 一瞥 (1 ㄅㄞ) a glimpse; a glance
- 一篇 (1 ㄅㄞ) a literary article; a chapter (of a book)
- 一貧如洗 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) as poor as a church mouse; penniless
- 一顰一笑 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) ① every facial expression of a VIP ② affected coquetry of a prostitute
- 一暴十寒 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to do something by fits and starts
- 一模一樣 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) exactly the same; identical
- 一馬當先 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to be the first to take on the enemy or do a work [thing]
- 一抹 (1 ㄅㄞ) a faint trace of some-
- 一脈相傳 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) derived from the same origin (said of lineage, philosophy, etc.)
- 一毛不拔 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) (literally) unwilling to sacrifice even a single hair (for the sake of others)—parsimonious
- 一面倒 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) excessively dependent upon something or somebody; lopsided political alignment with a certain party or country
- 一面之詞 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) one-sided statements
- 一鳴驚人 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to become famous overnight; to achieve enormous success at the very first try
- 一命嗚呼 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to die
- 一目了然 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to understand fully at a glance (said of clarity in presentation)
- 一目十行 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to read ten lines at one glance (said of the ability to read very fast)
- 一發 (1 ㄅㄞ) ① a round (of ammunition) ② outbreak (of disease, crisis, etc.)
- 一髮千鈞 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) to hang by a thread (said of a desperate or critical situation)
- 一帆風順 (1 ㄅㄞ ㄅㄢ ㄗㄞ ㄗㄞ) (literally) May you have favorable winds in



二  
部

- your sails! —to proceed smoothly without a hitch
- 一分耕耘一分收穫 (í ěr ā «L ūr í ěr fú «x è) One reaps no more than what he has sown.
- 一分價錢一分貨 (í ěr ā hī yē kī ūr í ěr fú «x è) The higher is the price the better is the quality of the merchandise.
- 一方 (í ěr ā) ① an area or region ② a party (in contract, etc.) [amy]
- 一夫多妻 (í ěr ā kǎ x è kī) polyg-
- 一夫一妻 (í ěr ā kī kī) monogamy
- 一服 (í ěr ā) a dose (of medicine)
- 一刀兩斷 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) to sever relations by one stroke
- 一道 (í kǎ kǎ) ① together ② a (problem) ③ on the same path
- 一旦 (í kǎ kǎ) ① once; whenever ② some day ③ one day (something happened unexpectedly)
- 一黨專政 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) one-party dictatorship
- 一等 (í kǎ kǎ) top-notch; first rate
- 一點 (í kǎ kǎ) OR 一點兒 (í kǎ kǎ kǎ) ① a point ② a little bit; small amount ③ somewhat
- 一定 (í kǎ kǎ) certainly; positively; no doubt [brace]
- 一對 (í kǎ kǎ) a pair; a couple; a
- 一對璧人 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) an ideal couple (said of newlyweds)
- 一段 (í kǎ kǎ) ① one paragraph, passage or stanza ② a section; a length of...
- 一頓 (í kǎ kǎ) ① a pause (in reading) ② a (meal) ③ a (beating or dressing down)
- 一動不如一靜 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) Unless one is absolutely sure that he can succeed in doing something, he should not try it.
- 一塌糊塗 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) in a great mess; topsy-turvy; in disorder; etc. (often used to describe shoddy work, poor writing, etc.)
- 一套 (í kǎ kǎ) ① a suit; a set ② phony promise; trick; flattery; insincere gesture; etc.
- 一堂課 (í kǎ kǎ kǎ) a period of teaching and learning at school
- 一趟 (í kǎ kǎ) a trip; a ride
- 一貼 (í kǎ kǎ) a dose (of medicine)
- 一條 (í kǎ kǎ) ① a (rope, whip, snake, etc.) ② an article (of a law) ③ a carton (of cigarettes)
- 一團和氣 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) full of goodwill toward one another; amicable; good natured; harmonious; etc.
- 一團糟 (í kǎ kǎ kǎ kǎ) in a hopeless mess
- 一年到頭 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) all year round [year; annual(ly)]
- 一年一度 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) once a
- 一念之差 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) a false step (which brings untold woes)
- 一諾千金 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) a solemn promise
- 一來 (í kǎ kǎ) ① on the one hand ② as soon as (someone) arrives
- 一類 (í kǎ kǎ) of the same class, category or species
- 一勞永逸 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) to make a great effort to accomplish something once for all to save future trouble
- 一覽無餘 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) (literally) A single glance takes in all. —a panoramic view
- 一愕 (í kǎ kǎ) taken aback
- 一了百了 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) (literally) The solution of one problem leads to the solution of all other problems. —To solve the key issue will expedite the solution of the whole problem. [same class]
- 一流 (í kǎ kǎ) ① first-rate ② of the
- 一溜煙 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) (to vanish) like smoke; (to get away) quickly
- 一連 (í kǎ kǎ) ① successively; consecutively; in a row ② a company (of soldiers)
- 一連串 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) a series of
- 一路 (í kǎ kǎ) all the way
- 一路哭不如一家哭 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) It's better to sacrifice the few for the benefit of the majority.
- 一落千丈 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) to nose-dive or decline drastically (said of prestige, fortune, etc.)
- 一律 (í kǎ kǎ) uniformly; equally; without exception or discrimination
- 一個個 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) ① one by one ② each and every one
- 一個夠 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) to one's heart's content [zest or enthusiasm]
- 一個勁兒 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) full of
- 一概 (í kǎ kǎ) all; without exception
- 一概而論 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) discussed or regarded in the same frame of mind or in an indiscriminating manner
- 一干人犯 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) a bunch of criminals
- 一乾二淨 (í kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ kǎ) ① thoroughly cleaned-up ② completely
- 一股 (í kǎ kǎ) ① a streak; a strand; one share (in stock holding); a band (of bandits); a (strong smell) ② full of (spirit, zest, etc.)

- 一鼓作氣 (い くく げき せき) to brace oneself (for a challenge, a difficult task, etc.)
- 一國三公 (い こく さん 公) too many leaders in a country or organization [consistent; unswerving]
- 一貫 (い かん) from beginning to end;
- 一貫作風 (い かん さん ふう) consistent way of doing things
- 一貫作業 (い かん さん ぎやく) (said of factories) integrated operation
- 一棵 (い け) a (tree); a head (of cabbage)
- 一客不煩二主 (い 客 不 煩 二 主) (literally) One guest should not bother two hosts. —Since you have already helped me, please help me finish the task.
- 一刻千金 (い せき ちん 金) (literally) One moment is worth a thousand pieces of gold. —Time is precious (said of newlyweds during honeymoon).
- 一口氣 (い けう げき) ① in one breath; without stop ② breath
- 一捆 (い こん) a bundle of [file]
- 一行 (い ぎょう) a row; a line; a single
- 一呼百諾 (い こ へく びやく だく) One command draws a hundred answers (said of wealthy or powerful person with a large number of attendants).
- 一夥 (い ぐわ) a group; a gang
- 一揮而就 (い ぎ ぶん ぐわ じゆ) to finish writing an article or drawing a painting very quickly
- 一回 (い かい) ① an occasion; a round (in boxing) ② once
- 一回生二回熟 (い かい せい にかい じやく じやく) ① awkward at first but skilful later on ② strangers at the first meeting but friends at the second
- 一還一報 (い げん ひと へう) tit for tat; an eye for an eye
- 一截 (い せつ) a section; a length
- 一節 (い せつ) a section or passage (of a written work)
- 一介不取 (い けい ひと せき けと) do not take anything for oneself not rightfully his (said of integrity of public servants)
- 一脚 (い けつ) ① a kick ② to take part in something (often unsolicited)
- 一箭之地 (い けん ち 地) a short distance
- 一見鍾情 (い けん ちゆう せい) to fall in love at the first sight
- 一箭雙鵰 (い けん じゆう びやく びやく) (literally) to kill two birds with one arrow—to win the affection of two

- beauties at the same time
- 一見如故 (い けん じよ ごと) to become intimate at the first meeting
- 一局 (い ぐ) ① a game of chess ② (in baseball) an inning
- 一舉兩得 (い ぐ じう だく) to attain two objectives or gain two advantages by a single move
- 一舉一動 (い ぐ ひと ひと ぐん だう) every movement and every action; behavior
- 一絕 (い けつ) a special skill; a unique talent or accomplishment
- 一蹶不振 (い けつ ぶ ちん) unable to recover from a failure or after a decline
- 一決雌雄 (い けつ せい じゆう) to fight it out; to compete for championship
- 一妻多夫 (い さい だ ふう) polyandry
- 一氣呵成 (い けい かつ せい) to complete in one breath (said of a literary piece, painting, etc. so that it is characterized by unity in style and coherence in thought)
- 一竅不通 (い けう ぶ つう) completely ignorant; utterly stupid; very poor (writing)
- 一丘之貉 (い けう ち の ぼく) people of the same ilk [hardly]
- 一錢如命 (い せん じよ びやく びやく) niggardly
- 一圈 (い けん) ① a circle ② one round (in mahjong game)
- 一息尚存 (い せき じやう ぜん) so long as one is alive (often followed by a vow to do something)
- 一下 (い げ) OF 一下 (い げ) ① once; at once ② at one stroke [somewhat]
- 一些 (い げ) ① some; a few ②
- 一瀉千里 (い げつ せん 里) (like water in a giant river which) flows a thousand li at one plunge (said of the ability to write fast and in a fluent style)
- 一笑千金 (い ぎやく ちん 金) A smile (of a beautiful woman) is worth a thousand pieces of gold. an enchanting smile [night stay]
- 一宿 (い じやく) one night; an over-
- 一心一意 (い じん ひと い) ① of one heart and mind ② bent on (doing something)
- 一相情願 (い じやう せい ぐわん) unilateral willingness; wishful thinking
- 一向 (い じやう) hitherto; up to now
- 一知半解 (い ち はん かい) a smack of knowledge; incomplete comprehension
- 一枝獨秀 (い せき だく じゆう) (literally) One branch of the tree is particularly thriving. — to outshine others

二  
部

一枝之棲 (ì ㄓ ㄧ ㄓ ㄨ ㄎ ㄛ) a shelter or a minor position (for people out of luck) 「take is enough」

一之爲甚 (ì ㄓ ㄨ ㄨ ㄨ ㄆ ㄣ) One mis-

一擲千金 (ì ㄓ ㄨ ㄕ ㄛ ㄓ ㄣ ㄣ) to spend money recklessly

一致 (ì ㄓ ㄨ) unanimously; one and all

一折 (ì ㄓ ㄨ) 1. 90 per cent discount ② one fold 「period of time」

一朝一夕 (ì ㄓ ㄨ ㄨ ㄒ ㄛ) a short

一針見血 (ì ㄓ ㄣ ㄓ ㄣ ㄓ ㄣ ㄒ ㄨ) pungent incisive; to the point

一陣 (ì ㄓ ㄣ) OR 一陣子 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) ① for a while ② a (shower or sudden gust of wind)

一柱擎天 (ì ㄓ ㄨ ㄨ ㄕ ㄛ ㄓ ㄣ ㄣ) to lead the nation safely through a crisis single-handed; to be the only man capable of saving the nation in time of trouble

一著 (ì ㄓ ㄨ ㄨ ㄨ) a move or gambit

一刹那 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄨ ㄨ ㄨ) in a moment; at the twinkling of an eye

一朝天子一朝臣 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (literally) When a new king is crowned he brings to the court his own favorites and expels those of his predecessor.—the tenuous nature of official positions

一籌莫展 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) knowing not what to do; at wit's end; helpless 「ulate; spotless」

一塵不染 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) immac-

一唱一和 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) One echoes the other (said of two persons on the same side of an argument, etc.).

一成不變 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) fixed; conservative; unchangeable; invariable; inflexible

一觸即發 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (literally) One slight touch and off it goes.—imminent

一傳十，十傳百 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (rumors, gossips, etc.) travel fast

一失足成千古恨 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) One pitfall leads to endless misery and regret.

一時 (ì ㄓ ㄣ) ① for a moment; for a time ② accidentally

一視同仁 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) impartial; without discrimination

一世之雄 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) a great hero of his time

一手 (ì ㄓ ㄣ) ① single-handedly; all by oneself ② good at ③ (to show or demonstrate) a skill

一手包辦 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) ① dictatorial; arbitrary ② to do something all by oneself

一手交錢一手交貨 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) cash on delivery; transaction in cash

一身是膽 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) to have plenty of guts; very brave

一身是債 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (said of individuals) to be deep in debt

一神教 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) monotheism

一生 (ì ㄓ ㄣ) a lifetime

一生受用不盡 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) to enjoy the benefit or reward all one's life

一說 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) ① according to one version, theory, etc. ② brief explanation (example: A few words of explanation will settle the matter straight.)

一瞬 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) the twinkling of an eye; in an instant

一雙 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) a couple; a pair

一日千里 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) fast progress or improvement (said of scholarship, skill, etc.)

一日三秋 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (literally) A single day seems as long as three years. —longing for loved ones or close friends far away

一任 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) a tour (of duty), term, or tenure

一字千金 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) A single word is worth a thousand pieces of gold (said of superb writing).

一字師 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) The person who makes a single correction or improvement in a composition is regarded by the writer as his teacher.

一則 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) ① one item ② on the one hand 「again」

一再 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) repeatedly; again and

一造 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) one party (in litigation)

一走了之 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) to evade the solution of a problem by walking away from where it exists

一座 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) a (bridge, mountain, statue, etc.)

一層 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) a layer or deck; one story or floor (of a multi-story building); a stratum

一蹴而幾 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) to succeed in doing something at the first try

一絲不掛 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) not a stitch on; stark naked

一絲不苟 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) No detail is overlooked. to do things carefully and seriously

一死了之 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) to end one's troubles or worries by death

一掃而空 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ ㄗ ㄣ) (worries, doubts) completely removed

一所 (ì ㄓ ㄣ ㄗ ㄣ) a (school, charity in-

- stitute, etc.)
- 一而再再而三 (ī ㄟ ㄆㄛˋ ㄆㄛˋ ㄟ ㄇㄣˊ) to happen repeatedly; to repeat or try again and again despite failure
- 一而二二而一 (ī ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ) amounting to the same thing; exactly the same thing
- 一二 (ī ㄟ) a little
- 一一 (ī ㄟ) one by one; each separately; each one
- 一以當十 (ī ㄟ ㄉㄤ ㄕ) One fights against ten (said of brave soldiers taking on an enemy force enjoying overwhelming numerical superiority).
- 一意孤行 (ī ㄟ ㄍㄨ ㄗㄥ ㄟ ㄩ) to do something against the advice of others
- 一葉知秋 (ī ㄟ ㄙㄝ ㄓㄨ ㄟ ㄑㄩ) (literally) A single fallen leaf tells of the oncoming autumn.—any sign foretelling things to come
- 一言不合 (ī ㄟ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄟ ㄆㄛˋ) A single jarring note in conversation (between two persons is immediately followed by a quarrel, fist fight, etc.).
- 一言難盡 (ī ㄟ ㄋㄢ ㄗㄢ ㄟ ㄅㄛˋ) It is a long story.
- 一言既出驕馬難追 (ī ㄟ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄟ ㄇㄚˊ ㄋㄢ ㄗㄢ ㄟ ㄅㄛˋ) A promise cannot be taken back once it is made.
- 一言九鼎 (ī ㄟ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄟ ㄉㄩㄥ ㄟ ㄉㄩㄥ) a solemn promise or pledge
- 一言興邦 (ī ㄟ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄟ ㄅㄤ ㄟ ㄅㄤ) A timely warning may avert a national crisis.
- 一言以蔽之 (ī ㄟ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄟ ㄅㄧ ㄟ ㄓ) to sum up; to make a long story short
- 一言為定 (ī ㄟ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄟ ㄨㄛˋ ㄟ ㄉㄩㄥ) to reach a binding agreement verbally
- 一氧化碳 (ī ㄟ ㄩㄚˋ ㄟ ㄕㄢˋ ㄟ ㄙㄢˋ) carbon monoxide
- 一樣 (ī ㄟ ㄩㄚˋ) ① alike; in the same manner ② an (object, item or article)
- 一應俱全 (ī ㄟ ㄩㄥ ㄩㄥ ㄟ ㄑㄩㄢ ㄟ ㄑㄩㄢ) complete with everything
- 一無所得 (ī ㄟ ㄩㄠ ㄩㄠ ㄟ ㄉㄜˊ ㄟ ㄉㄜˊ) Nothing is gained.
- 一無所知 (ī ㄟ ㄩㄠ ㄩㄠ ㄟ ㄙㄜˊ ㄟ ㄙㄜˊ) to know nothing at all; completely unaware
- 一無所長 (ī ㄟ ㄩㄠ ㄩㄠ ㄟ ㄕㄤ ㄟ ㄕㄤ) do not have a single skill or merit
- 一五一十 (ī ㄟ ㄩ ㄟ ㄕ) ① to enumerate or to narrate in detail ② to count something by five at a time
- 一誤再誤 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) to commit one mistake after another
- 一窩蜂 (ī ㄟ ㄨㄛ ㄟ ㄈㄥ) (a crowd) scrambling for something in a confused manner
- 一味 (ī ㄟ ㄩˋ) habitually; invariably

- 一文不值 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) not worth a penny; worthless
- 一網打盡 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) to round up all (the criminals, rebels or other undesirable elements)
- 一往情深 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) to fall deeply in love
- 一往直前 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) to go ahead bravely without looking back
- 一望無際 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) (said of open space or vast plain) to spread out far beyond the horizon
- 一語道破 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) to hit the nail on the head; to expose someone's ulterior motive or secret design by a single remark
- 一元論 (ī ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ ㄟ ㄩˋ) monism; monistic theory of origin

## 一 畫

- 丁 ㄉㄩㄥˊ ting' 1. the fourth of the 10 "Celestial Stems" (天干) 2. population 3. a Chinese family name 4. attendants 5. during
- 丁壩 (ㄉㄩㄥ ㄉㄚˋ) (in hydraulic engineering) groin
- 丁年 (ㄉㄩㄥ ㄋㄢ ㄩㄠ) the age of 16 which was the age of adulthood in ancient China
- 丁寧 or 叮嚀 (ㄉㄩㄥ ㄋㄢ ㄩㄠ) to give repeated injunctions
- 丁香 (ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ) cloves
- 丁香花 (ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ) lilac
- 丁字尺 (ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ) T square
- 丁憂 (ㄉㄩㄥ ㄉㄩㄥ) bereavement of parents
- 七 ㄑㄩˊ ch'ī (變調ㄑㄩˊ) the number seven
- 七拼八湊 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) ① to raise money from different sources (usually implies financial stringency) ② to cannibalize (said of machines when supply of spare parts has run out)
- 七零八落 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) scattered here and there; in confusion
- 七級浮屠 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) seven-storied pagoda
- 七角形 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) heptagon
- 七件事 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) the seven necessities—fuel, rice, oil, salt, soy sauce, vinegar and tea
- 七絕 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) a verse of four lines with seven characters to a line
- 七七事變 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) the Marco Polo Bridge Incident (July 7, 1937) which triggered the Sino-Japanese War (1937-1945)
- 七竅生煙 (ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ ㄑㄩ) in a state of great fury

二  
部

七情六慾 (くしちろくしやう) (in Buddhism) the seven emotions—happiness (喜), anger (怒), sorrow (哀), joy (樂), love (愛), hate (恨), and desire (慾)—and the six sensory pleasures derived from the eyes, ears, nose, tongue, body and mind

七夕 (くしち) the seventh night of the seventh moon when the legendary Cowherd and Weaving Maid meet each other for their once-a-year tryst over a bridge formed by sympathetic magpies over the Milky Way

七折八扣 (くしせちやく) ① big discounts (in bargain sales) ② to make allowance for inaccuracy, exaggeration, etc. in a statement or report

七尺之軀 (くしせちく) men's average height (referring to a full-blooded man)

七十二烈士 (くしにじふにれきし) the 72 martyrs who sacrificed their lives in an abortive uprising against the Manchus which took place in Canton on March 29, 1911

七十二賢人 (くしにじふにけんじん) the 72 most prominent scholars among the some 3,000 students of Confucius

七手八脚 (くしはちきゃく) many people doing something simultaneously in a disorganized manner; Too many cooks spoil the broth.

七上八下 (くしやうはちげ) an unsettled state of mind

七嘴八舌 (くしすべはちぜつ) everybody talking at the same time

七言詩 (くしげんし) verses with seven characters to a line

## 二 畫

丈 (ちやう) chang<sup>4</sup> 1. a unit in Chinese lineal measurement slightly longer than 10 feet 2. an elder; a

丈夫 (ちやうふ) husband [senior]

丈夫氣概 (ちやうふきがい) manly; manliness

丈量 (ちやうりやう) to measure; to sur-

三 (さん) san<sup>1</sup> three; third; thrice

三八節 (さんぱつ) Women's Day on March the 8th

三百六十行 (さんぱくろくにゃく) all trades and professions

三胞胎 (さんぱうたい) triplets

三不朽 (さんふく) the three imperishables—one's virtue, achievements and teachings (立德・立功・立言)

三不管 (さんふかん) a district not within the jurisdiction of any

of the neighboring magistrates

三部曲 (さんぶく) trilogy

三昧 (さんまい) the key to a problem; the best method to do something

三民主義 (さんみんしやうい) The Three Principles of the People—nationalism (民族), democracy (民權) and livelihood (民生)—by Dr. Sun Yat-sen, founding father of the Republic of China

三明治 (さんまいち) sandwich

三藩市 (さんぱんし) San Francisco

三番兩次 (さんぱんりやう) time and again

三思 (さんし) to think over or ponder on my advice (an expression used in speaking to a junior)

三達德 (さんたつとく) the three virtues—wisdom, benevolence and courage (智・仁・勇)

三代 (さんだい) ① three generations ② the three ancient Chinese dynasties—Hsia, Shang and Chou

三代同堂 (さんだいどうたう) three generations living under the same roof (under the big family system in old China)

三等 (さんとう) ① three grades or classes ② the third grade; inferior

三點裝 (さんてんしやう) Bikini suit

三多 (さんた) three abundances—blessing, longevity and male offspring (多福・多壽・多男子)

三段論法 (さんだんろんぽう) syllogism

三頭馬車 (さんとうばしや) a troika

三頭六臂 (さんとうりよく) a resourceful and capable man who, figuratively speaking, has three heads and six arms to use [umvirate]

三頭政治 (さんとうせいざ) the tri-

三歎 (さんたん) deep sighs and regrets (over an unhappy experience, tragic accidents, etc.)

三年蓄艾 (さんねんちくがい) to make thorough preparations beforehand

三年有成 (さんねんいうせ) Three years' hard work is crowned with success. [to five years]

三年五載 (さんねんごさい) three

三秒鏡 (さんびやうきやう) prism

三聯單 (さんれんだん) three-sectional tax forms, invoices, etc.

三令五申 (さんれいごしん) ① to give repeated orders and injunctions ② repeated orders and injunctions

三輪車 (さんりんしや) pedicab; tricycle

三綱 (さんかう) the three bonds in

human relations—prince and minister, father and son, husband and wife  
三更半夜 (ムロ ムロ ムロ 一セ) late at night (usually after midnight)

三姑六婆 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) women whose professions are either illegitimate or disreputable (a reference to despicable women in general)

三國 (ムロ ムロ ムロ) the Three Kingdoms—Wei, Shu and Wu—which existed in China proper simultaneously from A.D. 222 to 265

三跪九叩 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) to kneel three times with the head touching the ground nine times, an ancient ritual performed by a subject during an audience with the emperor [emperor's harem]

三宮六苑 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) the

三級跳遠 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) hop-step-and-jump

三角 (ムロ ムロ ムロ) ① trigonometry ② [three angles]

三角板 (ムロ ムロ ムロ ムロ) set square

三角鐵 (ムロ ムロ ムロ ムロ) angle iron

三角戀愛 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) love triangle

三角褲 (ムロ ムロ ムロ ムロ) panties

三角形 (ムロ ムロ ムロ ムロ) triangle

三角洲 (ムロ ムロ ムロ ムロ) delta

三腳架 (ムロ ムロ ムロ ムロ) tripod

三教九流 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) people of all walks of life

三緘其口 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) to remain silent; to be very reluctant to make comments or voice one's opinions

三句不離本行 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) to talk shop frequently when conversing with people outside the talker's own profession

三軍 (ムロ ムロ ムロ) the armed forces

三七五減租 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) the 37.5% rental reduction policy, the first step taken in Taiwan's land reform program, under which the ceiling of farm rental was fixed at 37.5% of the yield

三權分立 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) separation of the legislative, executive and the judicial functions of a government

三峽 (ムロ ムロ ムロ) the Three Gorges of the Yangtze River on the border of Szechwan and Hupei

三鮮 (ムロ ムロ ムロ) a Chinese dish composed of any three kinds of fresh delicacies [lute; vacillating]

三心二意 (ムロ ムロ ムロ ムロ) irresolute

三叉路口 (ムロ ムロ ムロ ムロ) a junction where three roads meet

三朝元老 (ムロ ムロ ムロ ムロ) a veteran statesmen who have served under three emperors in a row

三長兩短 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) unforeseen disasters or accidents (usually referring to death)

三十六著 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) OR 三十六計 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) all the possible schemes or stratagems

三十而立 (ムロ ムロ ムロ ムロ) thirty years of age when a man should stand on his own feet

三牲 (ムロ ムロ ムロ) three sacrificial offerings—ox, sheep and hog—used in worships

三生有幸 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) greatest fortune in three incarnations (to make friends with worthy persons or to marry a virtuous and beautiful wife, etc.)

三人行必有我師 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) If three of us are walking together, at least one of the other two is good enough to be my teacher.

三人成虎 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) A lie, if repeated often enough, will be accepted as truth.

三才 (ムロ ムロ ムロ) the three powers—heaven, earth and man

三從四德 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) three obediences and four virtues of women (in ancient China a woman was required to obey her father before marriage, her husband during married life, and her sons in widowhood. (在家從父, 出嫁從夫, 夫死從子) The four virtues are fidelity, physical charm, propriety in speech and efficiency in needlework. (婦德, 婦容, 婦言, 婦工))

三思而後行 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) Think thrice before you act.

三三兩兩 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) by twos and threes (said of poor attendance)

三言兩語 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) brief talk, discussion, conversation, description, etc.

三五成羣 (ムロ ムロ ムロ ムロ ムロ) in groups of three or five

三圍 (ムロ ムロ ムロ) the vital statistics, or the three measurements, of a woman

三位一體 (ムロ ムロ ムロ ムロ) the Trinity; three-in-one

三 (ムロ ムロ) ① March ② the third moon of the lunar calendar

上 1. 上 shang 1. above; upper, high; superior; excellent; previous; before 2. top; summit; on 3. up; upward 4. to ascend; to go to court;

二  
部

to mount; to board [on duty]  
 上班 (尸尤 ㄅㄢ) to go to work; to go  
 上半年 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) the forenoon  
 上半夜 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) before midnight  
 上榜 (尸尤 ㄅㄢ) to have one's name included in the namelist of successful candidates of an examination  
 上邊 (尸尤 ㄅㄢ) ① the upper side ② up there  
 上賓 (尸尤 ㄅㄢ) distinguished guests  
 上部 (尸尤 ㄅㄢ) ① the upper portion; the first part ② the first volume (of a two-volume book)  
 上坡 (尸尤 ㄅㄢ) to climb a slope  
 上品 (尸尤 ㄅㄢ) goods of superior [quality]  
 上門 (尸尤 ㄅㄢ) to visit [quality]  
 上面 (尸尤 ㄅㄢ) the top; above  
 上發條 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ) to wind a watch, clock, mechanical toy, etc.  
 上墳 (尸尤 ㄅㄢ) to visit somebody's grave  
 上風 (尸尤 ㄅㄢ) upper hand; advantage  
 上峯 (尸尤 ㄅㄢ) the upper echelon; the higher-up  
 上伏塔 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ) Upper Volta  
 上當 (尸尤 ㄅㄢ) swindled; taken in; cheated; imposed upon [quality]  
 上等 (尸尤 ㄅㄢ) first-class; superior  
 上等兵 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ) private first  
 上帝 (尸尤 ㄅㄢ) God [class (PFC)]  
 上吊 or 上吊 (尸尤 ㄅㄢ) to commit suicide by hanging  
 上臺 (尸尤 ㄅㄢ) ① to go on the stage ② to assume office (said of high-ranking officials)  
 上頭 (尸尤 ㄅㄢ) ① the top; above ② the authorities  
 上天無路入地無門 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) at the end of the rope; in a desperate situation  
 上了年紀 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) getting on in years  
 上列 (尸尤 ㄅㄢ) the above-listed; the above-mentioned  
 上流 (尸尤 ㄅㄢ) ① upper stream ② the high society  
 上路 (尸尤 ㄅㄢ) ① to start a journey ② good; well-behaving  
 上鈎 (尸尤 ㄅㄢ) ① (in fishing) to be caught by the hook ② to fall into the snare; to be tricked into doing something  
 上古 (尸尤 ㄅㄢ) pre-historic time  
 上供 (尸尤 ㄅㄢ) to offer sacrifices in worship  
 上課 (尸尤 ㄅㄢ) to attend class (said of students); to conduct class (said of teacher)

上口 (尸尤 ㄅㄢ) easy to speak or read; euphonious  
 上空裝 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) the topless [suit]  
 上海 (尸尤 ㄅㄢ) Shanghai  
 上好 (尸尤 ㄅㄢ) superior; excellent; the best  
 上級 (尸尤 ㄅㄢ) higher-ups; superiors  
 上街 (尸尤 ㄅㄢ) to go downtown; to go on the street [to advance]  
 上進 (尸尤 ㄅㄢ) to make progress;  
 上將 (尸尤 ㄅㄢ) full general (army, marine, and air force); full admiral (navy)  
 上鏡頭 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ) ① photogenic ② to appear in a movie  
 上氣不接下氣 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) out of breath  
 上下其手 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) to distort facts to suit one's private ends [one heart and mind]  
 上下一心 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) of  
 上下文 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ) the context  
 上校 (尸尤 ㄅㄢ) colonel (army, marine, air force); captain (navy)  
 上弦 (尸尤 ㄅㄢ) the first quarter of the moon  
 上香 (尸尤 ㄅㄢ) to offer incense  
 上行下效 (尸尤 ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ ㄅㄢ) The doings of superiors are imitated by inferiors.  
 上學 (尸尤 ㄅㄢ) to go to school  
 上選 (尸尤 ㄅㄢ) the choicest  
 上旬 (尸尤 ㄅㄢ) the first ten days of a month  
 上肢 (尸尤 ㄅㄢ) upper limbs  
 上智 (尸尤 ㄅㄢ) the sage; the wisest; the most intelligent  
 上週 (尸尤 ㄅㄢ) last week  
 上漲 (尸尤 ㄅㄢ) the rise (of commodity prices or flood waters)  
 上車 (尸尤 ㄅㄢ) to get into a car, to get on a bus or train  
 上船 (尸尤 ㄅㄢ) to board a ship; to embark  
 上士 (尸尤 ㄅㄢ) first sergeant  
 上市 (尸尤 ㄅㄢ) on sale (said of seasonal goods or new products)  
 上身 (尸尤 ㄅㄢ) ① torso; the upper part of the body ② to contract a disease; to incur some misfortune  
 上上 (尸尤 ㄅㄢ) the very best  
 上升 or 上昇 (尸尤 ㄅㄢ) to soar or rise  
 上乘 (尸尤 ㄅㄢ) ① the Great Conveyance (in Buddhism) ② the best in quality  
 上書 (尸尤 ㄅㄢ) to present a petition;

to make a presentation in writing  
 上任 (尸尤 四) to take up an official appointment  
 上座 (尸尤 尸尤 尸尤) the seat at the head of the table reserved for the guest of honor [occasion]  
 上次 (尸尤 尸尤) last time; the previous  
 上策 (尸尤 尸尤) the best stratagem  
 上蒼 (尸尤 尸尤) heaven  
 上司 (尸尤 尸尤) boss; superior official  
 上訴 (尸尤 尸尤) to appeal to a higher court; to state to a superior  
 上算 (尸尤 尸尤 尸尤) a profitable deal; advantageous  
 上顎 (尸尤 尸尤) the palate  
 上衣 (尸尤 尸尤) upper garments  
 上議院 (尸尤 尸尤 尸尤) the upper House; the Senate  
 上游 (尸尤 尸尤) the upper course of a river; upper stream  
 上演 (尸尤 尸尤) to stage (a play)  
 上癮 (尸尤 尸尤) to become addicted to certain drug or habit  
 上午 (尸尤 尸尤) forenoon; A. M.  
 上尉 (尸尤 尸尤) (in navy) lieutenant (s.g.); (in army, marine and air force) captain  
 上元 (尸尤 尸尤) the fifteenth of the first moon (which is Lantern Festival in China)  
 上 2. 尸尤 shang<sup>5</sup> 上聲 (尸尤 尸尤) The rising tone or third tone in Chinese phonetics.  
 下 尸尤 hsia<sup>4</sup> 1. to descend, to put down, to lay 2. to begin 3. below; under; inferior; low; next  
 下巴 (尸尤 尸尤) the chin  
 下拜 (尸尤 尸尤) to bow  
 下輩子 (尸尤 尸尤 尸尤) the next life; next incarnation  
 下班 (尸尤 尸尤) to leave office (factory) after working hours is over  
 下半年 (尸尤 尸尤 尸尤) last half day; afternoon [flag at half-mast]  
 下半旗 (尸尤 尸尤 尸尤) to lower a  
 下半夜 (尸尤 尸尤 尸尤) after midnight; wee hours  
 下邊 (尸尤 尸尤) as follows; following; below; under  
 下部 (尸尤 尸尤) ① the lower part ② the privates  
 下不了臺 (尸尤 尸尤 尸尤 尸尤) to put someone in an awkward position; to be put on the spot  
 下不爲例 (尸尤 尸尤 尸尤 尸尤) This does not constitute a precedent. Don't do it again!

下品 (尸尤 尸尤) low-grade or goods inferior [at gifts]  
 下聘 (尸尤 尸尤) to present betrothal  
 下馬威 (尸尤 尸尤 尸尤) to warn against insubordination, etc. by enforcing strict disciplinary action when one first takes office  
 下面 (尸尤 尸尤) as follows; following; below; under; beneath  
 下飯 (尸尤 尸尤) (dishes) to go along with rice; appetizing  
 下方 (尸尤 尸尤) ① south and west ② below; under ③ the earth  
 下房 (尸尤 尸尤) servant's quarters  
 下風 (尸尤 尸尤) ① in an inferior position; at a disadvantage ② lee-ward  
 下蛋 (尸尤 尸尤) to lay eggs  
 下等 (尸尤 尸尤) ① low grade ② mean; depraved  
 下毒手 (尸尤 尸尤 尸尤) to lay violent hands on someone [to stay]  
 下榻 (尸尤 尸尤) to take up abode;  
 下臺 (尸尤 尸尤) ① to get off stage ② to be relieved from office; to go out of power [genitals]  
 下體 (尸尤 尸尤) the privates; the  
 下女 (尸尤 尸尤) maid  
 下里巴人 (尸尤 尸尤 尸尤 尸尤) simple and crude folk songs  
 下列 (尸尤 尸尤) ① as follows ② listed below  
 下流 (尸尤 尸尤) ① downstream ② to flow down ③ low; nasty; mean  
 下落 (尸尤 尸尤) whereabouts  
 下略 (尸尤 尸尤) What follows is omitted.  
 下疳 (尸尤 尸尤) chancres  
 下跪 (尸尤 尸尤) to kneel down  
 下工夫 (尸尤 尸尤 尸尤 尸尤) to devote much time and energy to a task  
 下課 (尸尤 尸尤) Class is over. Class dismissed.  
 下回 (尸尤 尸尤) next time  
 下級 (尸尤 尸尤) lower echelons; subordinates [tion, etc.]  
 下屆 (尸尤 尸尤) next (term, elec-)  
 下酒 (尸尤 尸尤) food to go with wine or liquor  
 下賤 (尸尤 尸尤) low; cheap  
 下降 (尸尤 尸尤) to descend; to drop  
 下棋 (尸尤 尸尤) to play chess  
 下情 (尸尤 尸尤) opinion of the masses; the difficulties or problems encountered by a subordinate  
 下弦 (尸尤 尸尤) the last quarter of the moon  
 下學 (尸尤 尸尤) to leave for home



二  
部

after school 「a month」  
下旬 (トイ ヲウ) last ten days of  
下肢 (トイ シ) lower limbs  
下逐客令 (トイ シキ ヲウカシム) to  
ask an unwelcome guest or visitor  
to leave; to throw out a guest after  
he has overstayed his welcome  
下注 (トイ シツ) to put stake; to  
stake a wager  
下種 (トイ シタ) to sow seed  
下車 (トイ シカ) to get off (train or  
vehicle, etc.)  
下场 (トイ シカ) OR (トイ シカ) ①  
the conclusion, the end ② to get  
to the playground to compete, play  
ball, etc. ③ an exit on the stage  
下士 (トイ シ) corporal (mil. rank)  
下手 (トイ シ) ① to start doing  
something ② to commit a crime  
③ an inferior attendant; a helper or  
assistant 「the body; the privates」  
下身 (トイ シ) the lower part of  
下屬 (トイ シ) subordinates  
下水 (トイ シ) ① to launch a boat  
② internal organs of animal (esp.  
poultry) 「sewerage system」  
下水道 (トイ シ) sewers; the  
下人 (トイ シ) servants  
下葬 (トイ シ) to bury  
下作 (トイ シ) low; vulgar; nasty  
下策 (トイ シ) bad strategy, meas-  
ure or policy  
下層 (トイ シ) ① lower stratum,  
layer or deck ② low-ranking  
下意識 (トイ シ) subconscious  
下議院 (トイ シ) the Lower House  
下野 (トイ シ) to quit or resign  
from official posts or politics (refer-  
ring to top-ranking officials)  
下游 (トイ シ) downstream  
下嚥 (トイ シ) to swallow  
下午 (トイ シ) afternoon  
下文 (トイ シ) ① statement that  
follows; words that follow ② fur-  
ther development or information  
下問 (トイ シ) to learn from one's  
inferior  
下愚 (トイ シ) a fool; an imbecile  
下雨 (トイ シ) to rain  
下獄 (トイ シ) to put behind bars  
下月 (トイ シ) next month

## 三 畫

不<sup>8</sup> (トイ シ) (變調トイ シ) no,  
not, negative  
不白之冤 (トイ シ) ① a  
wrong that has not been righted ②

falsely accused 「convenient」  
不使 (トイ シ) inconvenience; in-  
不配 (トイ シ) ① mismatch; misfit  
② unequal to; not qualified  
不偏不倚 (トイ シ) ① ex-  
act; just ② fair; unbiased  
不平 (トイ シ) ① complaint; grudge  
② unjust  
不平等條約 (トイ シ) unequal treaty  
不平則鳴 (トイ シ) Those who are discriminated against  
will complain. 「land」  
不毛之地 (トイ シ) barren  
不謀而合 (トイ シ) to agree  
without prior consultation  
不滿 (トイ シ) discontent; dissatis-  
faction 「or going badly」  
不妙 (トイ シ) Something is wrong  
不眠不休 (トイ シ) without  
rest; tireless; indefatigable  
不免 (トイ シ) have to; must;  
invariably; unavoidable; inevitably  
不明 (トイ シ) not clear; nebulous;  
unknown  
不名譽 (トイ シ) disreputable;  
scandalous 「elements」  
不法之徒 (トイ シ) lawless  
不凡 (トイ シ) extraordinary; out-  
standing 「work」 day and night  
不分晝夜 (トイ シ) (to)  
不分早白 (トイ シ) impet-  
uous; rash; without forethought  
不妨 (トイ シ) no harm (trying, do-  
ing, etc.); might as well  
不服 (トイ シ) to recalcitrate; to  
rebel; to disobey; to resist  
不服氣 (トイ シ) recalcitrant;  
unwilling to submit  
不符 (トイ シ) do not tally  
不孚衆望 (トイ シ) not  
popular with the masses  
不服輸 (トイ シ) to refuse to  
concede defeat  
不負所託 (トイ シ) to  
merit someone's trust  
不得不 (トイ シ) to have to; must  
不得了 (トイ シ) ① Good  
heavens! ② It's serious!  
不得已 (トイ シ) cannot help but...;  
no alternative but...  
不得要領 (トイ シ) ①  
cannot get the gist; pointless; irrel-  
evant ② don't know the right way  
(to do a thing)  
不倒翁 (トイ シ) tumbler  
不道德 (トイ シ) immoral, un-  
不但 (トイ シ) not only... 「ethical」